

広報 **すぎなみ**



●発行/杉並区 ●編集/広報課
〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1
区の代表電話は ☎3312-2111
FAX 3312-9911 (広報課直通)
http://www.city.suginami.tokyo.jp/

主な記事

自転車の幼児用ヘルメット..... 1面
国民健康保険..... 2面
17年度区民健診・がん検診..... 6面

英語版広報「Hello! SUGINAMI」を8面に掲載

〈発行日〉毎月1日・11日・21日

チビッコあんぜんヘルメット(チビヘル)キャンペーン

自転車の 幼児用 ヘルメットで 事故を防ごう



幼児用座席使用時の自転車の転倒などによる子どものケガが問題となっています。特に、頭部のケガが三割以上を占めています。自転車の転倒事故から我が子を守るにはヘルメットの着用が有効です。問い合わせは、交通対策課へ。

区では、最も自転車の転倒事故が多く危険性が指摘されている2歳児の安全確保を早急に図ること、幼児用自転車ヘルメットの普及に向けた基礎資料を得ることを目的として、2歳児の希望者すべてにヘルメットを無償で配布して、モニター調査を行います。

モニターの対象者
17年4月1日現在で満年齢2歳児(14年4月2日～15年4月1日までに出生)です。

保護者の方には簡単な申請書とアンケートの記入をお願いします。

配布場所
区立および私立保育園、認証保育所、グループ保育室に在園の対象者には、各施設を通じて配布します。それ以外の対象者には、交通対策課(区役所西棟五階)、区民事務所(荻窪・高井戸を除く)・分室、駅前事務所、児童館で配布します。また、5月以降に各保健センターの3歳児健診の会場でも配布します。

配布時期
交通対策課 4月1日(金)から
区民事務所など 4月11日(月)～30日(土)
児童館 4月12日(火)～30日(土)

施設によって開館日、開館時間が異なりますので、「すぎなみくらしのガイド」(わたしの便利帳)をご覧ください。お問い合わせください。

持参するもの
生年月日、現住所の確認のため、母子手帳と健康保険証(他の住所が確認できるものでも可)を持参してください。母子手帳の余白にヘルメット配布済みのスタンプを押します。

ヘルメットの色は四色(ブルー、ライトブルー、ピンク、オレンジ)ですが、数に限りがあるため、希望に添えない場合があります。

今後の取り組み
今後は、ヘルメットを低廉に購入できるあっせん制度などの普及策を、モニター調査の結果をふまえて、区内の企業・団体などの協力を得て早急につくりたいと思います。

関西の〇市に端を発した自治体の職員厚遇問題に関して、杉並区はどうか」という質問をよく受けます。

報道によると、〇市では長年全職員にスーツや革靴を支給し、職員の互助組合に対して職員掛金の3、4倍もの公金補助を行い、実質的なヤミ給与ではないかと指摘されているからです。

まず杉並区では、給食調理員などの作業着を除きスーツなどの支給は一切行っておりません。また人間ドックや自己啓発事業など職員の福利厚生事業を担う互助会に対しては、職員の掛け金と同額

の一人あたり年約2万9千円の補助を行っています。

この額は日本経団連の調査によると、民間会社が行っている福利厚生事業での会社負担分とほぼ同

区長からのいいメール

杉並区はどうか

杉並区長 山口 昭



中で、社員の福利厚生に対しても会社が大きな負担をしてきました。役所も同じ風土にあり、しかもバブル時代は民間会社と同じように職員への福利厚生事業への補助はありませんでした。

時代ではありません。今後杉並区としては、「個人」の時代に合った職場風土に改めていく中で、互助会への補助は全廃も含め検討していくつもりです。

自治体のみならず、最近大きな企業の不祥事が相次いでいますが、「うちはつぶれない」という意識が知らず知らずその組織を腐らせていくということを自戒すべきです。

そんななか3月の区議会で、職員待遇などの状況について公表を義務づける条例が成立しましたが、これからは区政経営の透明度を一層高めていくよう努めていきたいと思っています。

また、これまで日本は「企業一家」と言われるような経営風土のいかと考えます。

しかし今や「企業一家」という

保護者の少しの注意で子どものケガの大半は防ぐことができます

子どもを幼児用座席に乗せたまま自転車から絶対に離れない。
子どもは最後に乗せ、最初に降ろす。
なによりも、交通法規や交通マナーを守る。
子どもには、万が一に備えて、ヘルメットを着用させる。

これからも 安全で楽しい学校給食を

17年度の学校給食調理業務委託校

教育委員会では、行財政改革の一環として、13年9月から学校給食調理業務の民間委託を進め、これまでに小学校一〇校、中学校九校の計一九校で実施してきました。

今年度から新たに小学校二校(杉並第四小、和泉小)、中学校二校(杉森中、和泉中)を加えた二三校で実施します。これにより、区立小中学校全体の約三分の一が委託となります。

また、委託実施校ごとに、学校関係者や保護者、受託会社の代表などで組織する「学校給食運営協議会」を設置して、その時々課題を協議し、相互の信頼と開かれた学校給食の確保に努めています。

今後も、より安全でおいしく楽しい学校給食の提供に取り組んでいきますので、区民の皆さんのご理解、ご協力をお願いします。

園学務課

民間委託の主な成果

15年度の経費削減効果
委託を実施しなかったと仮定した場合の人員費(15年度の決算値による)一校あたり平均人員費×実施校数)と委託経費を比較し、節減額を算出しました。その結果、一四校で約一億九〇〇万円(一校あたり約一三六〇万円)の経費を削減することができました。こうした効果の一部は、教育のその他の施策の充実に役立てていきます。

その他
一回に使用できる食器の点数増加、はしとスプーンなどの併用が可能になったことや多様な給食の回数が増えたことで、児童・生徒から好評を得ています。

国民健康保険

17年度の国民健康保険料

17年度の国民健康保険料は、次のように改定されました。国民健康保険料額通知書は6月中旬にお送りします。

医療分保険料(基礎賦課額保険料)＝すべての国民健康保険者にご負担いただく保険料

所得割保険料率＝100分の20(16年度と同率)。保険料額は、世帯の被保険者全員の住民税合計額に、この料率を乗じて得た額となります。

均等割保険料額＝被保険者一人につき年三万二〇〇〇円(16年度は三万二〇〇〇円)

賦課限度額＝一世帯あたり年五三万円(16年度と同額)

ご利用ください

国保温泉センター割引利用券

〔内施設〕数馬の湯(檜原村、もえぎの湯(奥多摩町))
開設期間4月1日～18年3月31日 月曜(祝日の場合は翌日)、年末年始は休館(大人(中学生以上)四〇〇円、小学生二〇〇円)別途入湯税がかかります(12歳以上一人につき五〇円)ノ利用券一枚で三名まで

国民健康保険夏季保養施設

利用の詳細については記載したチラシを配布しています。なお、「広報すぎなみ」6月1日号に募集記事を掲載する予定です。

国民健康保険指定旅館

国民健康保険に加入して

国民健康保険料納入のご案内

コンビニエンスストアでの納付が一部変更となります

コンビニエンスストアでの納付が一部変更となります。コンビニエンスストアにおける防犯のため、三〇万円を超える納付書は4月1日からコンビニエンスストアで納付できなくなります。

銀行などの金融機関、郵便局、国保年金課(区役所東棟二階)または区民事務所・分室、駅前事務所まで納付してください。

国民健康保険料は加入届出月ではなく資格取得月から

国民健康保険料は資格取得月からお支払いいただきます。加入の届け出が遅れると、資格取得月にさかのぼって一時的に多額の保険料がかかることがありますので、ぜひお申し込みください。

国民健康保険料は資格取得月からお支払いいただきます。加入の届け出が遅れると、資格取得月にさかのぼって一時的に多額の保険料がかかることがありますので、ぜひお申し込みください。

国民健康保険料は資格取得月からお支払いいただきます。

訂正ごわび

3月11日付広報4面「新しい国民健康保険証をお送りします」記事の中で、新しい保険証をお送りする方の対象を明記していませんでした。

3月17日に保険証をお送りした方は、保険証の有効期限が17年3月31日の方のみです。

なお、有効期限が17年9月30日までの保険証をお持ちの方へは9月中旬に新しい保険証をお送りします。

犯罪発生情報

携帯電話・パソコンへのメール配信中です

問い合わせは、危機管理対策課へ。

区内の犯罪は減少傾向にありますが、今なお高水準にあります。また、子どもの安全を脅かす事件も多発しています。

そこで区では、子どもの安全や防犯活動のため、身近で発生する犯罪などの発生情報を、皆さんがあらかじめ登録した携帯電話やパソコンにメールで提供するサービスを行っています。

このサービスは、身近で発生する犯罪を知っていたり、防犯活動に積極的に参加したり、被害者や目撃者として情報を提供することを目的としています。

配信を希望する方は、以下の手続きに従って登録の上、ご利用ください。

提供される情報
一般犯罪情報
空き巣、泥棒、ひったくり、強盗など、区民に不安を生じさせる犯罪の発生情報を定期的に提供します。

登録の手順

下記の「利用条件・注意事項」を確認、承諾の上、登録をお願いします。

提供される情報
一般犯罪情報
空き巣、泥棒、ひったくり、強盗など、区民に不安を生じさせる犯罪の発生情報を定期的に提供します。

防犯ブザーを貸与します

区内在住で、区内外を問わず私立・国立の小学校などに4月に入学する1年生を対象に、防犯ブザーを無料で貸与します。

〔内〕受付場所・期間＝危機管理対策課(区役所東棟4階)区民事務所・分室＝4月1日(金)～22日(金)午前8時30分～午後5時(土・日曜を除く)駅前事務所＝4月1日(金)～23日(土)午前8時30分～午後7時(土曜、第1・3日曜は午後5時まで・第2日曜を除く)〔用〕健康保険証など対象者の年齢が分かるものを持って、受付場所へ〔他〕区立小学校に入学する方には各学校から貸与します



利用条件・注意事項

- 提供される情報について、特定種別のみ送信はできません。
- 利用の通信機器の状態・環境や各種障害発生によりメールが届かない場合があります。
- 情報提供料は無料ですが、受信料金および通信機器(携帯電話やパソコン)は自己負担です。
- 登録の有効期間は毎年、年度末(3月末)までです。引き続き情報が必要な方は、3月にお知らせしますので、更新をしてください。
- メール送信が連続して不能となった場合は、自動的に登録を解除する場合があります。
- 子ども安全注意報を除き、情報は原則として居住地にかかわらずすべて配信されます。また、犯罪発生情報だけでなく、テスト配信、災害情報など緊急情報・メンテナンス情報などを送信する場合もあります。

net.suginami.jp

2 本登録

確認メールが送信されますので、そのメールで案内している本登録用アドレスへ接続し、登録者種別など必要事項を入力し送信してください。

3 登録完了

登録完了のメールが届きます。一部登録ができない機種があります。画面が表示されない場合は危機管理対策課にご連絡ください。

登録内容を変更する場合は、一度登録解除してから再登録してください。解除用のアドレスは仮登録用アドレスと同じです。



行事

天文の夕べ 観望会
土星と衛星タイタン

探査機カッシーニから送られてきた土星や衛星の画像も展示します。

時 4月9日(土)午後6時30分〜8時30分(6時開場)

場 科学館(清水3-3-13)

対 区内在住・在勤・在学中の小学四年生以上の方(小学生は保護者同伴) 無料(申込書・直接会場へ) 資料 申込書・直接会場へ 学館 3396 4391

瑞草区・杉並区中高
校生交流会

区の友好都市・ソウル特別市瑞草区の中高校生と交流しませんか。今年は瑞草区を訪ねます。

時 8月16日(火)〜19日(金)

(三泊四日) 対 区内在住・在学の中学生で、帰国日まで有効なパスポートを持っている、または取得可能事前の学習会(土曜の夜や日曜の午後を予定・計六回)と帰国後の報告会などに出席できる方(定員20名) (選考) 費 一万五〇〇〇円 (他に旅券印紙代など) (申込用紙と応募動機、やってみてみたいことなどを書いて)

郵便八ガキ 記入例 (原則1人1枚) 往復八ガキの場合は返信用のあて先も記入を... 氏名・年齢も記入

定期演奏会

杉並ジュニア混声合唱団 分演奏(3時開場) 区共催 場 勤労福祉会館(桃井4-3-2) 費 無料(申込書) 日、直接会場へ 区民謡連盟・小泉 3333 6778

高円寺「ハート・トウ・アート」

アーティストたちが自作の作品を展示・販売することで、地域の方と交流するアートのフリーマーケットを中心とした催しです。(区後援) 時 4月16日(土)午後2時〜8時、17日(日)正午〜午後6時 場 高円寺北会議室(高円寺北3-25-9) ほか 絵画、イラスト、写真、雑貨、アクセサリーなどの展示・販売。パフォーマンスなど 費 無料(両日、先着五〇名の希望者にポスター進呈) 申 当日、直接会場へ 団 811-1111 7935、Eメール hiroshi.w@popo2.odn.ne.jp 他 ホームページ http://www.w.heart-to-art.net/

野草展

杉並野草の会の会員が育てた山野草や、身近な植物約三〇〇鉢を展示します。(区後援) 時 4月22日(金)〜24日(日) 午前10時〜午後4時(24日は3時まで) 場 大田黒公園 荻窪3-33-12 費 無料(申込書) 日、直接会場へ 園 杉並野草の会・窪田 59327 196 他 車での来場はご注意ください

区民一〇〇名を無料招待

往復八ガキ(記入例参照)で、4月12日(必着)までに社会教育センター(〒166-0011 梅里1-22-32)へ(抽選) 園 同センター 3317 6621

写真展示による犬・猫の新しい飼い主探し

時 4月17日(日)午前9時40分〜午後3時(区後援) 場 西友荻窪店 タウンセブン二階テラス(上荻1-9-1) 内 新しい飼い主を探している犬・猫の募集、子犬・子猫・成犬・成猫、犬・猫の欲しい方募集、猫は屋内飼育をするなどの条件があります。当日会場で説明します。 生体展示はしません 園 八ガキに、住所・氏名・電話番号、の区別、犬猫の区別を書いて、4月9日(消印有効)までに(社)日本愛玩動物協会 東京都愛玩動物飼養管理士会(〒167-0004 善福寺2-1-11)へ。折り返し申込書類を送付します。当日受付もありません。身分を証明するものを持参して直接会場へ 園 同会 090-9362-52 48 FAX 3399-2058

午後3時(区後援) 場 西友荻窪店 タウンセブン二階テラス(上荻1-9-1) 内 新しい飼い主を探している犬・猫の募集、子犬・子猫・成犬・成猫、犬・猫の欲しい方募集、猫は屋内飼育をするなどの条件があります。当日会場で説明します。 生体展示はしません 園 八ガキに、住所・氏名・電話番号、の区別、犬猫の区別を書いて、4月9日(消印有効)までに(社)日本愛玩動物協会 東京都愛玩動物飼養管理士会(〒167-0004 善福寺2-1-11)へ。折り返し申込書類を送付します。当日受付もありません。身分を証明するものを持参して直接会場へ 園 同会 090-9362-52 48 FAX 3399-2058

夕方チャイムが6時に 4月1日から「夕やけこやけ」の放送時刻が午後6時に変わりました。 園 広報課

ドキュメンタリー映画 「こんばんは」上映会

夜間中学をとおして、学ばずとも生きていくこと、さびしさを描いた作品です。(区後援) 時 4月22日(金)午後7時〜10時(6時30分開場) 場 下高井戸シネマ(世田谷区松原3-27-26) 内 映画上映 講演「夜間中学から見た日本の教育」(元夜間中学校教諭・見城慶和) トーク「映画が完成するまでのエピソードを語る」(映画監督・森康行) 定 一五〇名 費 二〇〇〇円(60歳以上・障害者一八〇〇円/当日券なし) 申・園 電話またはファクス(氏名・電話番号を記入)で、優れたドキュメンタリー映画を観る会 33281008 FAX 34267058へ(先着順)

講座・講演

楽しい人生を過ごすための講座 コーヒーの美味しいいれ方を学び六種類の「コーヒー」を味わう 時 4月23日(土)午後1時30分〜4時(区後援) 場 高井戸地域センター(高井戸東3-7-5) 園 自家焙煎 cafe工房「木突木」 コーヒーコンサルタント・突々啓行 対 区内在住・在勤

消費者的会 介護保険はどう改正されるの?

時 4月8日(金)午後2時〜4時(区後援) 場 あんさんぶる荻窪・第一〜三教室 荻窪5-15-13 園 有料老人ホームグリーン東京社長・滝上宗次郎 対 区内在住・在勤・在学の方 定 五〇名 費 無料(申・園 電話で、消費者センター 33398 3141へ(先着順))

外国人児童生徒教育センター 持教室

外国(英語圏)から帰国した児童生徒の文化的素養の保持を目的としています。 時 毎月第一・三・五土曜日の午前10時〜正午 午後2時〜4時(小学四年生〜中学二年生はのみ・各一八回程度) 場 国際理解・帰国児童生徒教育センター(内ゲーム、英会話練習ほか) 園 英語を母語とする外国人講師 対 区内在住で、英語圏の国から帰国した小学一年生〜中学二年生(定員七五名程度) (抽選) 費 無料(教材費などは自己負担) (申込書と八〇〇円切手をはった返信用封筒を、4月15日(必着)までに)

文化芸術協会の催し

印象派油絵画家 Yumi 絵画展「光り、Tokyo、Holland-Sandiegol アメリカ・サンディエゴを拠点に活躍する杉並区出身の印象派油絵画家 Yumi (宮道弓子) が絵で明るく

で50歳以上の方(定員三〇名) (抽選) 費 一〇〇〇円(往復八ガキ記入例参照)で、4月10日必着までに cafe工房 木突木(〒168-0007 高井戸西2-12-22) へ(園) 木突木・突々 090-3875-7263

野草展

杉並野草の会の会員が育てた山野草や、身近な植物約三〇〇鉢を展示します。(区後援) 時 4月22日(金)〜24日(日) 午前10時〜午後4時(24日は3時まで) 場 大田黒公園 荻窪3-33-12 費 無料(申込書) 日、直接会場へ 園 杉並野草の会・窪田 59327 196 他 車での来場はご注意ください

区民一〇〇名を無料招待

往復八ガキ(記入例参照)で、4月12日(必着)までに社会教育センター(〒166-0011 梅里1-22-32)へ(抽選) 園 同センター 3317 6621

写真展示による犬・猫の新しい飼い主探し

時 4月17日(日)午前9時40分〜午後3時(区後援) 場 西友荻窪店 タウンセブン二階テラス(上荻1-9-1) 内 新しい飼い主を探している犬・猫の募集、子犬・子猫・成犬・成猫、犬・猫の欲しい方募集、猫は屋内飼育をするなどの条件があります。当日会場で説明します。 生体展示はしません 園 八ガキに、住所・氏名・電話番号、の区別、犬猫の区別を書いて、4月9日(消印有効)までに(社)日本愛玩動物協会 東京都愛玩動物飼養管理士会(〒167-0004 善福寺2-1-11)へ。折り返し申込書類を送付します。当日受付もありません。身分を証明するものを持参して直接会場へ 園 同会 090-9362-52 48 FAX 3399-2058

定期演奏会

杉並ジュニア混声合唱団 分演奏(3時開場) 区共催 場 勤労福祉会館(桃井4-3-2) 費 無料(申込書) 日、直接会場へ 区民謡連盟・小泉 3333 6778

高円寺「ハート・トウ・アート」

アーティストたちが自作の作品を展示・販売することで、地域の方と交流するアートのフリーマーケットを中心とした催しです。(区後援) 時 4月16日(土)午後2時〜8時、17日(日)正午〜午後6時 場 高円寺北会議室(高円寺北3-25-9) ほか 絵画、イラスト、写真、雑貨、アクセサリーなどの展示・販売。パフォーマンスなど 費 無料(両日、先着五〇名の希望者にポスター進呈) 申 当日、直接会場へ 団 811-1111 7935、Eメール hiroshi.w@popo2.odn.ne.jp 他 ホームページ http://www.w.heart-to-art.net/

すぎなみ しゃべり場 友だちが欲しい、おしゃべりしたい、ゲームを楽しみたいなどその日の気分で自由に過ごせる空間です。 時 4月13日〜6月29日の水曜日(5月4日を除く) 午後6時〜9時 場 産業商工会館(阿佐谷南3-2-19) 対 16歳〜35歳くらいの方 園・園 社会教育センター 33317 6621 FAX 3317 6620、Eメール sha-kyo-c@city.suginami.lg.jp

外国人児童生徒教育センター 持教室 外国(英語圏)から帰国した児童生徒の文化的素養の保持を目的としています。 時 毎月第一・三・五土曜日の午前10時〜正午 午後2時〜4時(小学四年生〜中学二年生はのみ・各一八回程度) 場 国際理解・帰国児童生徒教育センター(内ゲーム、英会話練習ほか) 園 英語を母語とする外国人講師 対 区内在住で、英語圏の国から帰国した小学一年生〜中学二年生(定員七五名程度) (抽選) 費 無料(教材費などは自己負担) (申込書と八〇〇円切手をはった返信用封筒を、4月15日(必着)までに)

文化芸術協会の催し 印象派油絵画家 Yumi 絵画展「光り、Tokyo、Holland-Sandiegol アメリカ・サンディエゴを拠点に活躍する杉並区出身の印象派油絵画家 Yumi (宮道弓子) が絵で明るく

**教育講演会
子育ては夢づくり、
親づくり**

時 4月16日(土)午後1時30分
分 4時(区後援)場産業商工会館(阿佐谷南3-2)
19(師)医学博士・田下昌明(対)子育て中の方定一五〇名(先着順)費五〇〇円(当日、直接会場へ)NPO法人日本児童文化教育研究所・橋本3398 6410

**夕焼けサロン
子どもの未来を支える
ために**

時 4月13日(水)午後6時30分
分 8時30分(高井戸西いきがいの心援館(高井戸西17-5)高井戸西敬老会館内)NPO法人未来をつなぐ子ども資金理事長・神谷幸男(区内在住)50歳以上の方定二〇名費一〇〇〇円(飲み物と菓子付き)Eメール、ファクスまたはEメール(3面記入例参照)で、NPO法人竹箒の会杉並支部・川井 381 32103、Eメール waik@themis.ocn.ne.jpへ(先着順)

**杉の樹大学専科講座
森林とわたしたち**

時・場・内・師(右下表のとおり)区内在住で60歳以上の全回出席できる方定五〇名(抽選)費無料(教材費などは自己負担)往復八ガキ(3面記入例参照)で、4月20日(必着)までにNPO法人杉の樹カレッジ(〒168 0072高井戸東3-7 5高年齢者活動支

月日	内容	講師	場所
5月25日	森林の生態学(樹木・森林・水・土壌について考える)	東京農工大学教授 生原 喜久雄	高年齢者活動支援センター(高井戸東3-7-5)
6月1日	森林の環境学(森林の機能と効用について考える)	東京農工大学教授 生原 喜久雄	高年齢者活動支援センター(高井戸東3-7-5)
8日	東京の森林と野生動物(現状と課題)	東京農業試験場 遠竹 行俊	高年齢者活動支援センター(高井戸東3-7-5)
15日	森林の探検ツアー(森林の仕組みと樹木の特長・森林浴)	生原 喜久雄	多摩森林科学園(八王子市甘里町1833-81)
22日	家庭の樹木とせんだい実習	植木応援団 安藤 一茂	塚山公園(下高井戸5-23-12)

(注) 時間は、いずれも水曜日の午後1時30分～3時30分。2月22日が雨天の場合は、29日に変更。

杉の樹大学 専科講座

援センター内)へ(園)NPO法人杉の樹カレッジ 3334 0928(講座案内は高年齢者活動支援センター、高年齢者施設課(区役所東棟一階)、図書館、地域市民センターにあります)

アウトドア教室
時 4月16日(土)午前10時
分 午後1時(区後援)場井草森公園多目的広場(井草4-12-1)内宝物探し、ハガキで作る紙飛行機ほか(対)小学三年生までの子どもと保護者(費無料)当日、直接会場へ(園)ポイイスカウト杉並第11団・篠原 3395 2525(午後6時まで) 3390 2232(午後6時以降)

**東京女子大学公開講座
ことばが映す心の姿
と文化の形**
時 5月10日～7月12日の毎週火曜日、午後1時30分～3時30分(計一〇回・区共催)場東京女子大学(同)大学教授・溝越彰(原則)区内在住・在勤・在学の方

高千穂大学 区民のための授業公開

月日	内容	講師
4月20日	健康で安心して暮せる食生活の知恵	経営学部教授 平松 茂實
27日	地域社会の「安全と安心」	ALSOK取締役常務執行役員 東日本事業本部長 東山 晴雄
5月11日	安全と安心の科学	国際基督教大学教授 村上 陽一郎
18日	安心・安全な社会を作るための提案	お茶の水女子大学副学長 室伏 きみ子
25日	暮らしの中の個人情報保護～個人情報流出の脅威と自分のできる対策とは	ナレッジ・ビジネス・プロジェクト代表コンサルタント 久保 京子
6月1日	少子・高齢化社会への政策対応 安心の設計	早稲田大学社会科学部教授 岡澤 憲英
8日	ナチュラルローソンとマチの安心	(株)ナチュラル・ローソン代表取締役専務兼CFO 中村 雄一郎
15日	安心を支える社会保障制度	厚生労働省保険局国民健康保険課課長補佐 土佐 和男
22日	まさかの時の税	商学部教授 堀口 和哉
29日	ホームクラフトと暮らしの健康・安心	日本ヴォーグ社取締役メンバーシップカンパニー長 熊谷 達哉

時間は、いずれも水曜日の午前10時40分～午後0時10分。

リサイクルひろば高井戸の講座

つみみ細工
残り布を利用してアクセサリを作ります。
時・内 4月8日(金)11時～15時(金)15時
1 15日(金)11時～15時
30分(計二回)定一六名(費各回四〇〇円)材料費(用電話で、同ひろばへ(先着順))
がねケースをつくらう
時 4月19日(火)、5月17日(火)・31日(火)いずれも午後1時30分～3時30分(計三回)初めにパッチワークをする方定二〇名(費五〇〇円)材料費(用電話で、同ひろばへ(先着順))
大工さんに習おう
廃材を利用して、たる型

**高千穂大学 区民のための授業公開
私たちの暮らしと安心**

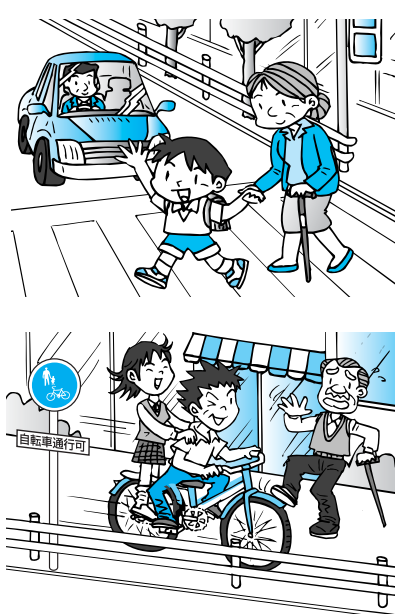
時・内・師(右表のとおり)区内在住・在勤・在学の方定一六名(抽選)無料(往復八ガキ(3面記入例参照)で、4月12日(必着)までにすぎなみ環境情報館(〒167 0051 荻窪5-15-13)へ(園)同館 3398 3193 FAX 3398 3193

**4月6日(水)～15日(金)
春の杉並区交通安全運動
おもいやりに人に車にこの街に**

今年の運動の重点は、次のとおりです。
子どもと高齢者の交通安全防止
二輪車の安全利用の推進

また、16年の事故発生件数は三〇九件、負傷者数は三七九五名と、それぞれ前年より減少したものの、依然として厳しい状況にあります。
みなで防止、子どもと高齢者の交通安全
16年の区内の子どもの交通事故は、一四八件前年比三三件減少、高齢者

また、夜間の無灯火走行などにより、自転車加害者となる事故も目立っています。十分注意しましょう。
交通安全対策課または各警察署(杉並 3314 0110/高井戸 333 0110/荻窪 3397 0110)



**4月1日(金)から
ごみの出し方が
変わります**
【問合せ】清掃管理課清掃計画係

ごみは午前7時30分までに、資源は8時までに集積所へ出して下さい。

プラスチック分別収集地区を拡大し、17年度は下表の地区で実施します。
【収集日】資源の日【収集するもの】プラスチック製の「容器」「包装」【出し方】透明または半透明の袋に入れて、資源の集積所へ

収集日	実施地区
月曜日	三谷町会地区(昨年度から実施中の地区)、今川1・2丁目、馬橋北自治会地区、高円寺北4丁目
火曜日	成田東1・2丁目、和泉4丁目
水曜日	松庵東町会地区、松庵3丁目、浜田山3・4丁目
木曜日	井草1・2丁目、和田1丁目
金曜日	阿佐谷北5・6丁目、堀ノ内南町会地区、堀ノ内2丁目
土曜日	宮前2・3丁目、永福3・4丁目



募集します

家庭学級 学習会や懇談会を開催しませんか

家庭学級は、子どもの成長や育つ環境について考える親や地域の人が、毎日の生活や子育ての中から湧き出る素朴な思いを分かち合い、語り合う場です。

【目的と内容】家庭・地域の教育力の向上を目的とし、次のような内容に取組みます。子どものしつけや子育てについてなど、親としての学習 家庭で抱える課題についてなど、家庭の一員としての学習 子どもたちを取り巻く環境や地域社会の問題など、地域住民の一人としての学習

【支援内容】会場提供や備品(印刷機)の貸出、広報「すぎなみ」への掲載、経費の一部負担など。企画や運営についての相談にのります。【開催形態】短期コース「三葉のクローバー」二〜四回開催(年間三〇事業・先着順) 長期コース「四葉のクローバー」五回以上開催(第一期 4月〜7月 四団体)。内容によってコースを決定します。【PTAなど各種団体】ボランティアグループ、NPO・NGO、家庭学級に取り組みたい組織した実行委員会

ありがとうございました
1・2月のご寄付
(敬称略・順不同)
【NPO支援基金】匿名=3,000円▷匿名=200,000円【福祉】有I B L = 172,557円▷東京杉並ロータリークラブ=車いす5台

など(一団体につき年一回の申請とします) 取組団体は区内外を問いませんが、開催場所は区内に限ります。また、政治・宗教・営利を目的とする団体、学校、民間企業は対象外です。【申込み】電話・ファクスまたはEメールで、社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32 ☎3317 6621 FAX3317 6620、Eメールshakyo-city.suginami.jp)へ(他)4月26日(火)・27日(水)午後0時30分〜1時にセシオン杉並で開催する「PTA活動フォーラム」で家庭学級実践報告を行います

「すぎなみコミュニティイカレツ」委託講座を行うNPO・団体

地域の課題解決に向け、区民の地域参加・貢献意欲が具体的な活動につながっていく講座を企画・運営しませんか。

【テーマ】自由課題または以下の六つの行政課題 福祉車両運転ボランティアの育成 介護者を孤立させない介護者サポーターの育成 子どもを力を引き出し地域につなぐ人材の育成

地域での高齢者の健康づくり指導者育成 子どもの読書活動推進 文化財保護ボランティアの育成 開催時期 9月〜18年2月 規模 一講座五〜一〇回程度 開催経費 委託金として支払います【自由課題】若千数 各行政課題 原則として一講座(申込用紙に必要事項を書いて、5月27日必着)までに社会教育センターへ郵送または持参。申込用紙は同センターで配布するほか、区ホームページからも取り出せます。選定方法 書類選考で公開プレゼンテーションに参加する団体を決定。公開プレゼンテーション(6月15日)後、社会教育事業推進委員と区職員などで構成するチームが審査し決定

高齢者住宅生活相談員(嘱託員)

【区】区内在住の方(若干名) 〇あなたの考えるごみの発生を減らす取り組みについて四〇〇字程度にまとめた作文に、住所・氏名(フリガナ)・年齢・性別・職業・電話番号を書いて、4月28日(消印有効)までに郵送またはファクスで清掃管理課ごみ減量担当へ(同担当 ☎3312 2306)

【区】高齢者住宅(区営・区立)高齢者住宅および区が借り上げたアパートの居室を訪問し、高齢者の生活上の相談に応じ、自立した生活を支援する。勤務時間など 5月1日(予定)〜18年3月31日の月曜(金曜)午前8時30分〜午後5時15分(月一六日、実働八時間/勤務状況に応じて一年の更新可、最大五回まで)

非常勤調理補助職員

【区】特別養護老人ホーム「さんじゅ阿佐谷」利用者の食事の調理補助業務。勤務時間など 木・土曜の午後0時30分〜6時30分(応相談) 資格など 50歳からいまでの方。時給 八五〇円(一名)履歴書を、さんじゅ阿佐谷(阿佐谷北1-2-1)へ持参(同ホームページ ☎5373 3911)

社会教育センター

〒166 0011 梅里1-22-32 ☎3317 6621 FAX3317 6620 (他)詳細は、区ホームページをご覧ください

すぎなみ環境賞

「すぎなみ環境賞」は、環境問題に貢献した人や団体を表彰することにより、杉並から環境をよくする取り組みを全国に広げていこうとするものです。表彰式は10月の環境博覧会で行う予定です。

【区】区内在住の方(若干名) 〇あなたの考えるごみの発生を減らす取り組みについて四〇〇字程度にまとめた作文に、住所・氏名(フリガナ)・年齢・性別・職業・電話番号を書いて、4月28日(消印有効)までに郵送またはファクスで清掃管理課ごみ減量担当へ(同担当 ☎3312 2306)

4月1日から

済美教育研究所が

済美教育センターへ変わります

区は、教育立区の実現に向けて、教師の育成、自立と責任ある学校づくりおよび地域の教育力の充実に教育改革の柱とし、意欲と自信を支えられた信頼できる人」を育てるための教育を推進することとしました。

学校力の向上

開かれた学校づくりを一層推進するために、外部評価による診断、校長の適切な学校経営のための支援などを行い、家庭・地域との連携の強化、学校の経営能力の向上を図ります。

学力・体力の向上

学力調査・体力調査を実施し、その分析に基づいて教育指導方法の改善、新しい運動の開発などを進め、子どもの学力・体力の向上を図る方策を考えていきます。

教育情報センターの充実(教育情報データベース)

教育に関する情報を収集し、教育情報データベースを構築します。教育のことが何でも調べられる区教育の拠点として、知りたい教育情報を発信していきます。

教職員の資質・指導力の向上

研修事業を一元化し、教職員の資質および実践的指導力の向上を図り、区民が

教育相談

お子さんの悩みや心配ごとについて、保護者、本人および関係者の方の相談を受けています。専門の相談員が対応します。お気軽にご相談ください。

来所相談

面接による相談です。予約(予約電話 ☎5378 0961)してお越しください。

電話相談

☎3317 1189・1190で相談できます。

済美教育センター

〒166 0013 堀ノ内2 5 26
☎3311 0021 (代表)・FAX3311 0402
☎5378 0961 (教育相談専用)
☎3317 1189・1190 (電話相談専用)
【休館日】
土・日曜、祝日、12月29日〜1月3日

お知らせ

HIV即日抗体検査・相談

杉並保健所では、これまで平日に実施していたHIV(エイズウイルス)抗体検査・相談に加えて、陰性であればその日に結果が出るHIV即日検査・相談をNPO・HIVと人権・情報センターとの協働で始めます。

〔時左表のとおり〕電話予約制(場)杉並保健所荻窪520-1(内)匿名・無料で実施します。証明書などの発行はしません。午前中に相談・検査を行い、午後結果説明をします。陰性と明確に判断できない場合には、別途確認検査を実施し翌週土曜日に結果をお知らせします。正確な結果を得るため、感染が心配な機会から三カ月以上経過してから受けてください。プライバシーは必ず守ります。電話で、☎5259 0330(予約電話)へ 受付時間

11月曜(木曜)祝日を除く午後1時~6時(関係保健予防課 ☎3391 1025)

HIV抗体検査・相談日

月	検査・相談日	予約開始日	月	検査・相談日	予約開始日
4	16日	4日(月)	10	15日	3日(月)
5	21日	2日(月)	11	19日	1日(火)
6	18日	1日(水)	12	17日	1日(水)
7	16日	4日(月)	1	21日	4日(水)
8	20日	1日(月)	2	18日	1日(水)
9	17日	1日(水)	3	18日	1日(水)

検査・相談日は毎月第3土曜日。

医療情報案内と急病診療

☎3423-9909 杉並区急病医療情報センター
24時間無休で病院・診療所の案内、急病対応の説明、小児急病相談を行います。通話記録は録音します(3カ月保存)。

4月1日より、休日等夜間急病テレホンセンターにかわり、当番医のご案内も行います。

※まず、電話で確認! 保険証・医療証を忘れずに

☎3391-1599 休日等夜間急病診療所
受付は終了30分前まで (荻窪5-20-1杉並保健所内)

【小児科】平日:午後7時30分~10時30分
【内科・小児科・外科・耳鼻咽喉科】
土曜日:午後1時~10時(午後1時~5時耳鼻科のみ輪番医)
日曜・祝日:午後5時~10時(午前9時~午後5時は輪番医)

※当番医の時間帯は上記急病医療情報センター☎3423-9909へ

☎3398-5666 歯科休日急病診療所
(荻窪5-20-1杉並保健所内)

【歯科】日曜・祝日:午前9時~午後5時(受付は4時まで)

☎3391-5539 休日等夜間薬局

個人情報相談窓口を開設します

4月1日から個人情報保護法が全面施行され、一定以上の個人情報を持つ事業者には個人情報の保護や管理などが法令上義務づけられます。

また、個人情報の取扱いに関する苦情はその事業者に出るほかに、地方公共団体の相談窓口にご相談できるようにいたします。

区では、総務課情報公開係(区役所西棟二階)に相談窓口を開設しましたので、ご利用ください。事業者の方も利用できます。

〔総務課情報公開係他相談の内容により、消費者相談など他の窓口をご案内する場合があります〕

地価公示価格の閲覧

17年1月1日現在の区内の地価公示価格は、次の場所でご覧いただけます。

〔場都市計画課(区役所西棟五階) 区政資料室(西棟二階) 区民事務所・分室 駅前事務所/国土交通省水

ホームページ: <http://tochi.mlit.go.jp/>でもご覧いただけます。〔場都市計画課(他)全国の公示価格が記載された冊子は、4月下旬から閲覧できる予定です〕

4月1日から薬局などの手続が変わります。薬局、薬種商の許認可および管理医療機器の販売・賃貸業の届出などにかかわる一業務が都から区へ移行されました。

〔生活衛生課兼担当 ☎3391 1991〕
地域・家庭文庫の活動を援助します

自宅などで子どもたちに本の読み聞かせや貸し出しを無償で行っている地域・家庭文庫に、図書を貸し出します。

〔申・〆4月15日までに、中央図書館サービス係(荻窪3-40 ☎3391 5754)へ〕

17年度住宅用太陽光発電設置補助事業

環境に負荷を与えないま

17年度区民健診・がん検診のお知らせ

区内にお住まいで、職場などに健(検)診の機会がない場合は、区民健診・各種がん検診を受けることができます。申込方法、対象年齢などは、下表をご覧ください。入院、加療中の場合は、受診することができません。

問い合わせは、杉並保健所健康推進課 ☎3391 1015

健(検)診名	対象年齢 (18年3月31日現在)	受診期間	受診場所	費用	備考
区民健診	30歳以上	誕生月の1日~末日(誕生月に受診できなかった場合は誕生月の翌々月まで)	指定医療機関	無料	【申込締切】郵送受付=誕生月前から受診期間内必着、窓口受付=受診期間内の受診できる日まで 申込みの必要がない方 誕生月の前月末に受診票を送ります。165歳の方、266歳以上と64歳以下の方で、15年度以降の区民健診を受診した方 該当する方には、8月下旬にお知らせします。申込みは必要ありません。
成人歯科健診	40・50・60・70歳のみ	9月1日~11月30日	指定歯科医療機関	無料	X線検査の集団検診。定員40名。(広報すぎなみの毎月1日号に日程を掲載予定) 【申込締切】受診希望日の2週間前の火曜日(必着) 【申込み先】杉並区医師会(下記参照)
胃がん検診	35歳以上	4月7日~18年3月25日の木・金・土曜日(祝日などを除く) 5月の実施日時=6日~28日の木・金・土曜日午前9時~午前中	杉並保健所3階がん検診室	1000円	【申込締切】必着 第1回=6月10日(金)、第2回=7月8日(金)、最終締切=8月15日(月) 各締切日の月末に受診票を郵送します。
肺がん検診	35歳以上	7月1日~9月30日	指定医療機関	1000円	【申込締切】必着 第1回=6月10日(金)、第2回=7月8日(金)、最終締切=8月15日(月) 各締切日の月末に受診票を郵送します。
喉頭がん検診	55歳以上			1000円	
大腸がん検診	30歳以上				区民健診と同時に実施しています。(無料)ご希望の方は、区民健診を受診する医療機関にお申し出ください。
子宮がん検診	20歳以上で偶数年齢	4月1日~18年2月28日	指定医療機関	1000円	【申込締切】毎週金曜日(必着) 翌週に受診票を送付します。最終締切日=18年2月10日(金) 必着)
乳がん検診	40歳以上で偶数年齢	4月20日~18年2月28日	指定医療機関	1000円	

がん検診を受診する場合の費用は、受診する窓口でお支払いください。なお、生活保護世帯の方は、費用が免除されますので、事前に健康推進課へお問い合わせください。(要申請)

子宮がん検診は2年に1度の実施(偶数年齢の方が対象)になりました。17年度から前立腺がん検査が受けられます。対象者は、50・55・60・65・70歳の男性(4月1日~18年3月31日の間)で、区民健康診査を受診する方です。検査のできる医療機関は、杉並区内の区民健康診査を実施しているところです。検査費用のうち700円が自己負担で、他は区が負担します。希望する方は、区民健康診査を受けるときに、医療機関でお申込みください。

健(検)診名	申込方法(ハガキは健(検)診ごとに1人1枚。ただし乳がん、子宮がんは1枚で可)
区民健診 肺がん 喉頭がん 乳がん 子宮がん	【記入内容】1 健(検)診希望 2住所 3氏名(フリガナ) 4生年月日(年齢) 5性別(乳がん、子宮がんは不要) 6電話番号 【あて先】〒167 0051荻窪5-20-1杉並保健所健康推進課
胃がん	【記入内容】1胃がん検診希望 2住所 3氏名(フリガナ) 4生年月日(年齢) 5性別 6電話番号 7受診希望日(第3希望まで) 【あて先】〒166 0004阿佐谷南3-48 8杉並区医師会胃がん検診担当

ちづくりを目指す一環として、住宅用太陽光発電システム機器を設置する方に対し、その費用の一部を補助します。

〔内]予約申込〆4月1日から受付を開始します。事前環境課へ問い合わせの上、申込書に関係書類(新エネルギー財団の17年度予約受付通知書の写し、機器設置に関する見積書の写し、設置予定システム機器概要などを添えて環境課(区役所西棟七階)へ持参(郵送などは不可)申込書は同課で配布するほか、ホームページからも取り出

せませす 補助額〆機器設置経費の四分の一(上限三〇万円) 協力依頼〆売電率および買電量のデータの提供その他の報告をしていただきます〆対次の要件をすべて満たす方 自ら居住または居住予定の区内の住宅に機器を設置する方 新エネルギー財団の17年度補助を受けて機器を設置する方

設置済みの機器は対象外〆五〇件(先着順) 〆環境課計画係(他)区へ予約申込する前に、新エネルギー財団 ☎5275 3046、ホームページ: <http://www.nerf.or.jp/> に対して17年度から天引きとなる保険料額

補助制度の申込手続きが必要で

17年度介護保険料の通知 介護保険料を個人でお支払いいただいている方(普通徴収) 4月中旬に保険料額(4月~7月分)の通知書をお送りします。8月以降の保険料額については、7月下旬に通知します。

介護保険料を年金から天引きされている方(特別徴収) 4月、6月、8月に年金から天引きとなる保険料額

〔区]介護保険課資格保険料係

は、2月と同じ金額になります。4月に通知書は送りません。10月以降の保険料額については、7月下旬に通知します。

普通徴収の方の保険料納期は毎月月末です。納め忘れがあると、介護保険サービスを利用する際に給付制限を受ける場合があります。

〔区]介護保険課資格保険料係

建物の耐震診断や耐震改修についての無料相談会

4時頃区役所一階ロビー(当)直接会場(他)図面などがある場合はお持ちください

建物の耐震診断・耐震改修業者について 最近、木造住宅の耐震診断や耐震改修を強く勧める業者がいます。区から依頼されているかのように勧誘している事例もあるようですが、こうした業者は区とは一切関係ありません。不審に思ったら、早めに区へお問い合わせください。

〔場]建築課監察・防災係

〔時]4月20日(水)午後1時~

区内業者の方へ

共同運営・電子調達サービスによる入札参加資格審査申請の随時受付開始
4月1日から東京電子自治体共同運営・電子調達サービスによる入札参加資格審査申請が随時できるようになりました。

小規模工事等受注希望事業者登録制度説明会

区で発注する予定価格一三〇万円以下の小規模な工事および修繕で、その内容が軽易かつ履行の確保が容易なものについて、受注を希望する区内業者を募集するため、制度の説明会を開催します。

なお、東京電子自治体共同運営・電子調達サービスによる入札参加資格登録をした事業者は、本登録制度の対象外となります。
時 4月15日(金) 午後2時30分(場)区役所中棟六階第四会議室(申)当日、直接会場へ

問 経理課契約担当

住宅にお困りの高齢者の方・アパートの家主の方へ

高齢者アパートあっせん制度

著しく住宅に困っている高齢者に、(社)東京都地建物取引業協会杉並支部の協力を得て、民間アパートをあっせんする制度です。

表1 高齢者入居支援制度 サービスの内容

Table with 3 columns: 名称, 内容, 費用など. Rows include 家賃等債務保証, 見守りサービス, 葬儀の実施, 残存家財等撤去.

表2 サービスの組み合わせ

Table with 3 columns: 利用対象者, コース, サービス. Rows include 高齢者アパートあっせん制度の利用決定者, 民間アパートにお住まいの方.

対次のすべての要件を満たす方 区内在住の65歳以上のひとり暮らしの方、または65歳以上の方と60歳以上の方で構成されている世帯 自立して日常生活ができる方 立ち退き要求を受けている、危険な住宅に住んでいるなどの理由で住宅にお困りの方

サービスの内容は表1のとおりです。表2のように組み合わせるサービスを提供します。
対 高齢者アパートあっせん制度の利用決定者 民間アパートにお住まいの方、65歳以上のひとり暮らしの方、または65歳以上の方と60歳以上の方で構成されている世帯(いずれも緊急連絡先が必要です)

S P O R T S スポーツ スポーツのある暮らし 健康の第一歩

競技大会

杉並区家庭婦人バレーボール大会
時 4月24日(日)午前9時～午後7時(区後援)場 区立中学校(対)PTA会員・区内在住の家庭婦人(17年協会登録チーム)費 1チーム4000円(申)・問 申込書を、4月13日(必着)までに大木秀子(〒166 0001阿佐谷北4 16 8 ☎3339 0301)へ郵送(他)代表者会議を4月19日(火)午後6時から荻窪体育館(荻窪3 47 2)で開催

スポーツ教室 さ...さざんかねっとで申し込みできます
http://www.yoyaku-sports.city.suginami.tokyo.jp/rasgiusr2/

『さざんかねっと』はインターネットによる予約システムで、自宅のパソコンや各施設に設置されているタッチパネル式パソコンから申し込みできます(携帯電話は不可)。個人利用者登録(区内在住・在勤・在学の方)が必要です。申し込みは、4月1日午前8時30分から八ガキ締切日の翌日の午前0時までです。定員を超えた場合は、初めて申し込んだ方を優先する場合があります。

卓球 さ教室番号0003
時 5月10日～6月28日の毎週火曜日、午後7時～9時(計8回)場 大宮前体育館(対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の方(定)40名(抽選)費 1600円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月11日(必着)までに大宮前体育館(〒168 0081宮前2 11 11)へ問 同体育館 ☎3334 4618

泳法別水泳(クロール・バタフライ) さ教室番号0009
時 5月18日～6月22日の毎週水曜日、午後7時～9時(計6回)場 高井戸温水プール(対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の、クロールで25m以上泳げる方(定)30名(抽選)費 3000円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月16日(必着)までに高井戸温水プール(〒168 0072高井戸東3 7 5)へ問 同プール ☎3331 8652

バドミントン さ教室番号0014
時 5月20日～7月15日の毎週金曜日、午後7時～9時(計8回)場 荻窪体育館(対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の方(定)40名(抽選)費 2400円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月19日(必着)までに荻窪体育館(〒167 0051荻窪3 47 2)へ問 同体育館 ☎3220 3381(他)託児(3歳～就学前)あり

フラダンス さ教室番号0041
時 5月16日～6月20日の毎週月曜日、午前11時～午後1時(計6回)場 妙正寺体育館(対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の初心者・初級者(定)40名(抽選)費 1000円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月14日(必着)までに妙正寺体育館(〒167 0033清水3 20 12)へ問 同体育館 ☎3399 4224

ヨガ さ教室番号0047
時 5月26日～7月7日の毎週木曜日、午後7時～9時(計6回)場 荻窪体育館(対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の方(定)60名(抽選)費 1000円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月19日(必着)までに荻窪体育館(〒167 0051荻窪3 47 2)へ問 同体育館 ☎3220 3381(他)託児(3歳～就学前)あり

健康体操 さ教室番号0061
時 5月6日～6月10日の毎週金曜日、午前11時～午後1時(計6回)場 高円寺体育館(対)区内在住・在勤・在学の16歳以上の方(定)40名(抽選)費 1000円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月12日(必着)までに高円寺体育館(〒166 0003高円寺南2 36 31)へ問 同体育館 ☎3312 0313(他)託児(3歳～就学前)あり。車やバイクでの来館はご遠慮ください

ミニテニス さ教室番号0064
時 5月17日～6月21日の毎週火曜日、午前11時～午後1時(計6回)場 上井草スポーツセンター(対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の初心者・初級者(定)40名(抽選)費 1300円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月17日(必着)までに上井草スポーツセンター(〒167 0023上井草3 34 1)へ

問 同センター ☎3390 5707(他)託児(3歳～就学前)あり

春季初心者ソフトテニス教室
時 5月7日～6月25日の毎週土曜日、午後3時～5時(予備日7月2日・9日/計8回・区共催)場 妙正寺体育館庭球場(清水3 20 12)(対)区内在住・在勤の方(定)30名(抽選)費 3000円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に性別、経験年数も書いて、4月23日(必着)までに区ソフトテニス連盟・小島晃(〒166 0016成田西3 6 4)へ問 同連盟・小島 ☎3312 0385(午後7時～9時)

小学生水泳
時 5月7日～6月25日の毎週土曜日、午前9時～11時(計8回)場 杉並第十小学校温水プール(対)区内在住・在学の小学生(定)80名(抽選)費 1800円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月11日(必着)までに杉並第十小学校温水プール(〒166 0012和田3 55 49)へ問 同プール ☎3318 8763(他)駐車場はありません

身体障害者水泳
時 5月21日～7月9日の毎週土曜日、午前10時～正午(計8回)場 高井戸温水プール(対)区内在住・在勤・在学・通所で小学生以上の身体に障害がある方(原則として保護者の付き添いが必要)(定)20名(抽選)費 無料(申)往復八ガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、4月19日(必着)までに高井戸温水プール(〒168 0072高井戸東3 7 5)へ問 同プール ☎3331 8652

筋力アップ教室
全身の筋力トレーニングを通して、いつまでも若々しく、健康でスリムな体型を維持しませんか。
時 5月10日～7月29日(毎週火曜日・金曜日)午前9時～11時(場)上井草スポーツセンター・トレーニングルーム(上井草3 34 1)(対)区内在住・在勤・在学で、全課程参加できるおおむね40歳以上の方(医師から運動を禁止されている方はご遠慮ください)(定)16名(抽選)費 1万2000円(申)往復八ガキ(3面記入例参照)で、4月12日(必着)までに(財)杉並区スポーツ振興財団(〒166 0004阿佐谷南1 14 2みなみ阿佐ヶ谷ビル8階)へ問 同財団 ☎3312 2111(区代表)

競泳飛び込み講習会
時 4月13日(水)・25日(月)いずれも午後7時～9時(受付は6時30分～7時・区後援)場 高井戸温水プール(高井戸東3 7 5)(内)競泳におけるスタートとターンの練習(師)区水泳連盟指導員(対)区内在住・在勤・在学および在スイミングクラブの25m以上泳げる方(定)約50名(先着順)費 大人400円、中学生以下200円(申)当日、直接会場へ問 区水泳連盟・森田 ☎5930 7284

いきいき健康アドバンス
時 4月17日(日)午前9時～午後6時(場)上井草スポーツセンター・トレーニングルーム(上井草3 34 1)(対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の方(定)20組(個人および2人組可)費 400円(入場料)(申)・問 電話で、希望受付時間(受付時間は午前9時～20分ごとに1組)を上井草スポーツセンター ☎3390 5707へ(先着順)(他)受付からアドバンス終了まで約1時間かかります

高井戸温水プール 春のイベント
時 (内)4月9日(土)午前9時～午後9時=無料開放/10日(日)午前9時～午後9時=無料開放、午後1時～2時=アクアエクササイズ、午後2時～3時=ワンポイントレッスン、午後3時～4時=ヌードル体験(場)高井戸温水プール(高井戸東3 7 5)(対)区内在住・在勤・在学の方(費)無料(申)当日、直接会場へ問 同プール ☎3331 8652

その他
「歩っ人(ほっと)マップ7」ができました
神田川周辺の桜やグラウンドなどをめぐるとコースを紹介しています。
場 配付場所=区体育施設、区民事務所・分室、地域区民センター、区民集会所、社会教育スポーツ課(区役所東棟6階)問(財)杉並区スポーツ振興財団 ☎5305 6161

Published by: Suginami City Office, Editing: Public Relations Section, Address: 1-15-1 Asagayaminami, Suginami-ku, Tokyo 166-8570.
Tel: 3312-2111 (main switchboard), Fax: 3312-9911 (direct line for Public Relations Section) (Please make inquiries in Japanese.) <http://www.city.suginami.tokyo.jp/>

Hello! SUGINAMI

This page provides information about the city in English for foreign residents living in Suginami City and appears regularly on Page 8 of this bulletin, published on the 1st day of even-numbered months. The articles here were previously published in the Japanese newsletter *Koho Suginami* and other publications.
このページでは、杉並区に住む外国人の方に、英語で区の情報をお知らせしています(偶数月の1日号8ページに掲載)。なお、日本語版をご希望の方は広報課へ。

Starting from April, Suginami City Libraries Will Become Even Easier To Use

To improve library services, the number of days the community libraries will be open will increase. Accordingly, libraries will now close on the days listed in the chart on the right.

If the day the library closes falls on a national holiday, then it will be open from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on the national holiday and closed the follow-

ing day. (All libraries will be closed from December 31 through January 4.)

In addition, there are inventory days when the libraries are closed. Information will be available at each library when those days are determined.

Inquiries: Suginami Central Library

< Suginami City Libraries Closed Days >

Libraries	Closed Days
Suginami Central Library (3-40-23 Ogikubo, Tel: 3391-5754)	1st Thursday of the month 3rd Thursday of the month
Eifuku Library (4-25-7 Eifuku, Tel: 3322-7141)	
Miyamae Library (5-5-27 Miyamae, Tel: 3333-5166)	
Narita Library (3-28-5 Naritahigashi, Tel: 3317-0341)	
Nishiogi Library (2-33-9 Nishiogikita, Tel: 3301-1670)	
Shimoigusa Library (3-26-5 Shimoigusa, Tel: 3396-7999)	1st Monday of the month 3rd Thursday of the month
Kakinoki Library (1-6-13 Kamiigusa, Tel: 3394-3801)	
Koenji Library (2-36-25 Koenjiminami, Tel: 3316-2421)	
Asagaya Library (3-36-14 Asagayakita, Tel: 5373-1811)	
Minamiogikubo Library (1-10-2 Minamiogikubo, Tel: 3335-7377)	
Takaido Library (1-28-1 Takaidohigashi, Tel: 3290-3456)	

Note: Library hours are 9:00 a.m. to 8:00 p.m. However, on Sundays, national holidays and December 29 and 30, the library hours are 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Japanese Classes for Foreign Residents Living in Suginami City

Basic conversation as well as reading and writing will be taught.

Dates and time: Tuesdays and Fridays from April 15 to July 1, 6:30 to 8:30 p.m. (20 classes). No class on April 29 (Fri), May 3 (Tue.) and June 3 (Fri).

Place: Sesi6n Suginami (1-22-32 Umezato)

Cost: ¥2,000 per month × 3 (there is no tuition fee for July; textbook fees are separate)

To apply: Send a two-way *ofuku* postcard with the name of the class, your name, address, age and phone number written on it to: Lifelong Education Center (1-22-32 Umezato 166-0011) by April 6 (must be received by this date).

Inquiries: Lifelong Education Center

Tel: 3317-6621

Other: 1. Free babysitting is available (write the name, age and sex of your child on the application)

2. Interviews to determine applicants' level of ability will be conducted from April 12 (Tue.), 6:30 p.m.

Garbage Disposal Procedures Will Change as of April 1 (Fri.)

(1) Take waste to the collection site by 7:30 a.m.

In response to the views expressed by many that waste left on the street for long periods of time detracts from the scenery and attracts crows, waste collection will begin 30 minutes earlier than before and efforts will be made to complete waste collection during the morning hours as much as possible.

Please take combustible and noncombustible waste to the designated site by 7:30 a.m. (Please dispose of recyclable resources by 8:00 a.m. as usual.)

(2) Areas for the collection of plastic items will be expanded.

During FY2005, collection will be conducted for the areas listed in the chart on the right.

Collection day: Recyclable Resource Day

Items collected: Plastic containers and wrapping

Disposal procedures: Place items in a transparent or semi-transparent bag, and take it to the recyclable resources collection site.

Inquiries: Public Sanitation Planning Subsection, Public Sanitation Management Section

< Collection Days/Areas for Plastic Items >

Collection Day	Collection Area
Monday	Sanya Town Council area (limited to the districts where collection was implemented last year), Imagawa 1- and 2-chome, Mabashikita Resident Association area, Koenjikitai 4-chome
Tuesday	Naritahigashi 1- and 2-chome, Izumi 4-chome
Wednesday	Shoanigashi Town Council area, Shoan 3-chome, Hamadayama 3- and 4-chome
Thursday	Igusa 1- and 2-chome, Wada 1-chome
Friday	Asagayakita 5- and 6-chome, Horinouchiminami Town Council area, Horinouchi 2-chome
Saturday	Miyamae 2- and 3-chome, Eifuku 3- and 4-chome

Events Calendar (April through July)

The Association for Culture and Exchange of Suginami (ACES) organizes various fun events in which foreign residents are free to participate and people from around the world, including Japanese, enjoy friendly exchanges. Please join in!

Welcome Party

Let's deepen the friendship between new foreign and Japanese residents! Planned activities include cooking curry rice and miso-flavored pork soup and playing games.

You can also experience initial firefighting drills, smoke-filled area evacuation drills, an earthquake simulation vehicle, as well as learning how to sort waste while enjoying the activities. Everyone is invited to participate in this event.

Date and time: May 14 (Sat.), 10:30 a.m. to 2:30 p.m. (Meet in front of Suginami City Hall at 10:00 a.m.)

Location: Zempukujigawa Green Park Ryokuin Square (2-7 Naritahigashi)

Fee: ¥500

Japanese Conversation Class

Foreign residents can deepen friendly ties and become more familiar with Japanese culture, customs and traditions through friendly conversation in Japanese with Japanese.

Dates: Saturday afternoons from June 4 through July 9

Location: Shokuin Kaikan (5-41-7 Naritahigashi)

Capacity: 40 foreign residents

Fee: ¥1,000 (for a total of six sessions)

International Exchange Salon

The Salon is located on the International Exchange Floor (5F) of the ACES office. Please stop by and enjoy free and open communication with foreign and Japanese residents.

Hours: Mondays (except national holidays and year-end/ New Year holidays), 1:30 to 4:30 p.m.

Fee: Free

Other: Food and drinks are permitted at the International Exchange Salon. Please note that political, religious or for-profit activities are prohibited.

ACES Counseling Services for Foreign Residents

ACES offers free counseling on difficulties encountered in everyday life.

Date and time: Fridays, 1:00 to 4:00 p.m.

Place: ACES

Languages: Japanese, English, Chinese and Korean
How to apply: In person, by telephone or by letter (mail or fax)

Fee: Free

To apply, or for more information on the above, contact ACES, Minami-Asagaya Building 5F, 1-14-2 Asagayaminami 166-0004.

Tel: 5378-8833 **Fax:** 5378-8844

Hello! SUGINAMI

4月から 区立地域図書館が さらに利用しやすくなります

図書館サービス向上のため、地域図書館の開館日が増えます。そのため、4月から休館日が右表のように変わります。

なお、休館日が祝日と重なったときは、午前9時～午後5時まで開館し、翌日が休館日となります(12月31日～1月4日は全館休館します)。

その他に、特別整理のため休館となる日があります。決まり次第、図書館でお知らせします。

☎中央図書館

〈区立図書館の休館日〉

図書館名	休館日
中央(荻窪3-40-23 ☎3391-5754)	毎月第1木曜日 毎月第3木曜日
永福(永福4-25-7 ☎3322-7141)	
宮前(宮前5-5-27 ☎3333-5166)	
成田(成田東3-28-5 ☎3317-0341)	
西荻(西荻北2-33-9 ☎3301-1670)	
下井草(下井草3-26-5 ☎3396-7999)	毎月第1月曜日 毎月第3木曜日
柿木(上井草1-6-13 ☎3394-3801)	
高円寺(高円寺南2-36-25 ☎3316-2421)	
阿佐谷(阿佐谷北3-36-14 ☎5373-1811)	
南荻窪(南荻窪1-10-2 ☎3335-7377)	
高井戸(高井戸東1-28-1 ☎3290-3456)	

※開館時間は、午前9時～午後8時。ただし、日曜、祝日と12月29日・30日は午前9時～午後5時。

杉並でくらす外国人のための にほんご教室

日常生活に必要な基本的なにほんごの会話や読み書きを学びます。(レベル別クラスレッスン)

【日時】4月15日～7月1日の毎週火曜・金曜日、午後6時30分～8時30分(計20回)※4月29日・5月3日・6月3日を除く

【場所】セシオン杉並(梅里1-22-32)

【参加費】月2,000円×3回(7月分は費用がかかりません・テキスト代別)

【申込み】往復ハガキに、行事名、住所、氏名(フリガナ)、年齢、電話番号を記入の上、4月6日(必着)までに、社会教育センター(〒166-0011梅里1-22-32)へ

【問合せ】社会教育センター ☎3317-6621

【その他】①無料託児あり(申込時にお子さんの名前・年齢・性別を明記)②クラス分けのための面接を、4月12日(火)午後6時30分から行います。

4月1日(金)からごみの出し方が変わります

(1) ごみは午前7時30分までに集積所へ

ごみが長時間まちに残っていると、美観が損なわれる、カラス被害を招くというご意見にお答えして、収集作業をこれまでより30分早く開始し、ごみをできる限り午前中に収集するようにします。

可燃ごみと不燃ごみは、午前7時30分までに集積所へ出してください(資源は、これまでどおり午前8時までに出してください)。

(2) プラスチック分別収集地区を拡大します

17年度は右表の地区で実施します。

【収集日】資源の日

【収集するもの】プラスチック製の「容器」「包装」

【出し方】透明または半透明の袋に入れて、資源の集積所へ

【問い合わせ】清掃管理課清掃計画係

〈プラスチック分別収集地区〉

収集日	実施地区
月曜日	三谷町会地区(昨年から実施中の地区)、今川1・2丁目、馬橋北自治会地区、高円寺北4丁目
火曜日	成田東1・2丁目、和泉4丁目
水曜日	松庵東町会地区、松庵3丁目、浜田山3・4丁目
木曜日	井草1・2丁目、和田1丁目
金曜日	阿佐谷北5・6丁目、堀ノ内南町会地区、堀ノ内2丁目
土曜日	宮前2・3丁目、永福3・4丁目

4～7月のイベント情報

杉並区文化・交流協会では、外国人の方が気軽に参加でき、日本人をはじめ多くの外国人の方と楽しく交流できるイベントをたくさん企画しています。

◇ウエルカムパーティー

新たに区民となった外国人と日本人で野外パーティーを行い交流を深めませんか?参加者全員でカレーライスや豚汁を作ったり、ゲームなどを行う予定です。

また、杉並消防署、区防災課と清掃事務所の協力を得て、初期消火訓練、煙避難訓練、起震車体験などの防災訓練やごみの出し方をゲーム感覚で学ぶ体験もできます。参加者募集中です。

【日時】5月14日(土)午前10時30分～午後2時30分(午前10時に杉並区役所前に集合)【場所】善福寺川緑地公園緑陰広場(成田東2-7)【参加費】500円

◇日本語交流会

日本語の会話を通して日本の習慣や伝統などの日本文化に接し、外国人と日本人との交流を深めます。

【日時】6月4日～7月9日の毎週土曜日の午後【場所】職員会館(成田東5-41-7)【定員】外国人40名【参加費】1,000円(計6回分)

◇国際交流サロン

日本人と外国人の皆さんが自由に楽しく交流できる場所として、協会事務所の5階を国際交流サロンとして開放しています。

【日時】毎週月曜日午後1時30分～4時30分(祝日、年末年始は除く)【参加費】無料【その他】国際交流サロンでの飲食はOKです。なお、政治活動、宗教活動および営利を目的とした使用は禁止です。ご協力ください。

◇外国人相談

文化・交流協会では外国人の皆さんが日ごろ抱えている問題や悩みにお応えするため、外国人相談窓口を開設しています。

【日時】毎週金曜日午後1時～4時【場所】杉並区文化・交流協会交流係【使用言語】日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語【相談方法】来所・電話・文書(郵送・F a x)【費用】無料

※申し込み、問い合わせは、杉並区文化・交流協会交流係(阿佐谷南1-14-2みなみ阿佐ヶ谷ビル5階 ☎5378-8833 FAX5378-8844)へ。